

Grant County Welfare Board

Carson, North Dakota

December 1, 1964

Richard Bernard
Elgin,
North Dakota

Dear Mr. Bernard:

This is to inform you that we have recently been informed by the Barnes County Welfare Board at Valley City, North Dakota that they would not consider your application for Public Assistance because of the fact that it is their opinion that your legal residence is not that of Barnes County. In view of the action taken by Barnes County no further action has been taken by this office, however, residence probably should be discussed further to determine the County in which you are a legal resident.

Yours truly,



Kenneth L. Stewart
County Director

KLS:im

Lorenzen Memorial Hospital

J. BARTELS, Mgr.



ELGIN, NORTH DAKOTA

6-28-65

Mr. Richard Bernard
3315 University Ave., S.E.
Minneapolis, Minn.

Dear Richard,

Thank you for your kind letter of the 26th. which I have just received.

I do so hope that your good wife is now improving and that they can find an immediate and complete cure for her condition. Please give her my sincereest and kindest regards and best wishes.

Nobody knows better than I what it costs to move and relocate. So please do not lose any sleep over your bill here for the present. I know you will get around to this as soon as conditions are more favorable.

Until then, keep your chin up.

With kindest personal regards.

Sincerely,

Julius W. Bartels, Adm.

O.S. Best of luck in your new job.

DIVISION OF VOCATIONAL REHABILITATION

ADMINISTRATIVE OFFICE

UNIVERSITY STATION

GRAND FORKS, NORTH DAKOTA

REPLY TO

- ☐ GRAND FORKS DISTRICT OFFICE
FIRST NATIONAL BANK BUILDING
- ☐ FARGO DISTRICT OFFICE
607 1/2 N. P. AVENUE

MERLE KIDDER, STATE DIRECTOR

REPLY TO

- ☒ BISMARCK DISTRICT OFFICE
COWAN BUILDING
- ☐ MINOT DISTRICT OFFICE
FIRST AVENUE BUILDING
- ☐ JAMESTOWN OFFICE
BOX 948

June 25, 1965

Mr. Richard Bernard
3855 Portland Avenue South
Minneapolis 7, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

This is to inform you that Dr. Pfeifle of the Quain and Ramstad Clinic has referred your wife to us indicating that she is in need of a kidney transplant. He thought that perhaps our agency could be of assistance in helping with this.

In order for us to make a decision on this, we will need more information. Dr. Pfeifle is furnishing us with medical information, and I would appreciate if you would complete the enclosed application and return it to us if you wish for us to proceed with our work up. Dr. Pfeifle tells me that he has not received any medical reports from the University Hospital doctors; therefore, I would suggest that you contact whoever is responsible for your wife's medical care and have them send us a report with their recommendations for the needed care at this time. Please have this done as soon as possible so that we can make a decision in time to be helpful.

Sincerely yours,

Walter Aman
Walter Aman
District Supervisor

WA:caj

Enclosure

Grant County Welfare Board

Carson, North Dakota

July 7, 1965

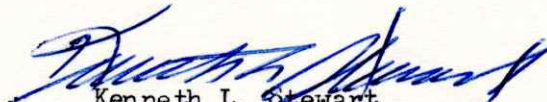
Richard Bernard
3855 Portland Avenue South
Minnapolis 7, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

This is to advise you that your application for the ADC-Medical Care Only was denied by the Grant County Welfare Board at their last meeting held on June 30, 1965.

We wish to advise that this denial was based on the recommendation of our States Attorney who indicated to us that it was his opinion that you were not a legal resident of Grant County for welfare payments. If you should require additional information from us regarding this denial do not hesitate to call on us.

Yours truly,


Kenneth L. Stewart
County Director

KLS:ir

DIVISION OF VOCATIONAL REHABILITATION

ADMINISTRATIVE OFFICE

UNIVERSITY STATION

GRAND FORKS, NORTH DAKOTA

REPLY TO

☐ GRAND FORKS DISTRICT OFFICE
FIRST NATIONAL BANK BUILDING

☐ FARGO DISTRICT OFFICE
607 1/2 N. P. AVENUE

MERLE KIDDER, STATE DIRECTOR

REPLY TO

☒ BISMARCK DISTRICT OFFICE
COWAN BUILDING

☐ MINOT DISTRICT OFFICE
FIRST AVENUE BUILDING

☐ JAMESTOWN OFFICE
BOX 948

July 12, 1965

Mr. Richard Bernard
3315 University Avenue S. E.
Minneapolis, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

This is in reply to your letter of July 2 in which you mentioned that you had spoken to your wife's doctor who was to have sent a report to us. I was out of town last week; therefore, did not reply as early as you requested. However, we have not received any other medical information in addition to what Dr. Pfeifle sent to us.

Dr. Pfeifle sent us a comprehensive report. This was reviewed with our consultant in addition to the information which you had supplied to us earlier. On the basis of this information which we have at the present time, our consultant feels that we cannot enter the case financially to pay for any surgery or hospitalization. He tells me that there are research funds available for this type of surgery and strongly encourages you to check into this. We are sincerely sorry that we need to tell you this, and I realize that there is a real need existing at the present time. Even though we are not able to participate in the surgery, perhaps there will be other services which can be given later on, and we would hope that you keep us informed of your wife's progress and of any other needs which we might be able to help with.

I am sending a copy of this letter to Grant County so that they will be informed of our decision and also to Mr. Merle P. McGrath, Fiscal Supervisor of the University Hospitals. Please feel free to contact us at any time.

Sincerely yours,

Walter Aman
Walter Aman
District Supervisor

WA:caj

CC: Grant County Welfare Board
Mr. Merle P. McGrath.

Grant County Welfare Board

Carson, North Dakota

July 19, 1965

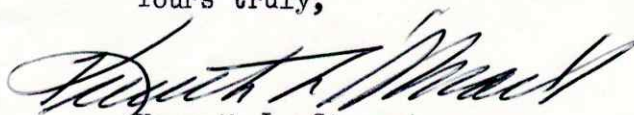
Richard Bernard
3315 University Avenue Southeast
Minneapolis, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

This is in reply to your letter of July 9, 1965 in which you indicated that you are having difficulty in obtaining funds to meet the cost of doctor services and hospitalization for your wife, Barbara, who is hospitalized at the University of Minnesota Hospitals.

We wish to advise that we have recently discussed your letter again with our States Attorney and he continues to advise us that it is his opinion that you are not a legal resident of Grant County for Public Assistance payments and he has indicated that it is his opinion that you have legal residence of Barnes County, North Dakota. We have discussed this matter with Lysandra Koppi, County Director of Barnes and advised her of our Attorney's opinion and we plan to forward this information to that County. From information received from the Vocational Rehabilitation in Bismarck it appears that their office will not be able to assist you and we note that you are somewhat interested in the community of Valley City obtaining donations and it would appear that donations would have no effect upon a application for Public Assistance. It would appear to us that if funds were available from a fund drive that you probably would be expected to utilize the amount of donations for the purpose of medical if so stipulated and the balance could probably be met through some assistance program. We at this time will forward the Barnes County Welfare Board the information that we have available to us and we presume that some action will be taken by that agency regarding this matter. It is with regret that this office must forward you this information that we have available to us at this time, however, we appreciate hearing from you regarding the progress that is being made regarding the fund drive and we hope that you will keep us informed of your wife's progress and if there is any other information that you so desire certainly feel free to contact us.

Yours truly,



Kenneth L. Stewart
County Director

KLS:ir

Public Welfare Board of North Dakota

BISMARCK, NORTH DAKOTA 58501

RALPH M. CHRISTENSEN, PRESIDENT, WATFORD CITY
JACOB SWENSON, VICE PRESIDENT, BISMARCK
J. W. MATEJCEK, SECRETARY, LANKIN
IVER H. IVERSON, TREASURER, MINOT
L. J. GUSTIN, HETTINGER
MRS. V. W. PARKER, GRAND FORKS
RICHARD HOLMES, GUELPH

LESLIE O. OVRE, EXECUTIVE DIRECTOR



OLD AGE ASSISTANCE
AID TO THE BLIND
AID TO DEPENDENT CHILDREN
AID TO THE PERMANENTLY AND
TOTALLY DISABLED
MEDICAL ASSISTANCE FOR THE AGED
CHILD WELFARE SERVICES
CRIPPLED CHILDREN'S SERVICES
GENERAL ASSISTANCE

July 26, 1965

Mr. Richard Bernard
3315 University Avenue
Minneapolis, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

Your letter to Mr. Leslie O. Ovre, Executive Director of the Public Welfare Board, has been forwarded to this Division for reply.

We would suggest that you write to Mr. Kenneth L. Stewart, Director of the Grant County Welfare Board in Carson, North Dakota, and again request assistance from the Grant County Welfare Board in meeting the needs of your wife's medical care.

Your question as to whether your move to Minnesota would affect your wife's eligibility for assistance is answered no. If, however, she leaves the hospital and continues to live in Minnesota for one year, then her situation could be transferred from North Dakota to Minnesota, who likewise has an APTD program or an ADC program, whichever she would be eligible for.

Your wife would be eligible for ADC in North Dakota inasmuch as she is absent from the home. However, we believe that APTD would be the best program to fit her needs. If for any reason she would not be eligible for APTD there is, of course, the possibility of being eligible for ADC.

Your third question in your letter requests information as to what would happen to your assistance if a fund drive were held in Elgin or anyplace else to help defray the expense of your medical care. The answer would be that any funds derived from such a drive would have to be considered as a resource by the Grant County Welfare Board. However, it is believed that the funds so derived could perhaps be used to pay the expenses incurred by your wife that could not be met through public assistance. Such a drive would not eliminate eligibility unless the amount from the drive would be equal to or more than the cost of the necessary medical care.

Therefore, we would suggest that you contact Mr. Stewart and request that reconsideration be given to your application for assistance. A copy of this letter is being forwarded to the Grant County Welfare Board.

Sincerely yours,

Clifford Williams
Clifford Williams, Director
Division of Field Services

CW/bap

"Buy North Dakota Products"

Clara D. Brown
Executive Secretary



Telephone 663-8093
P. O. Box 486

North Dakota
Teachers Insurance and Retirement Fund

200 3rd Ave. N.W.
Bismarck, North Dakota
58554 August 18, 1965

Mr. Richard Bernard
1615 South Ferry
Anoka, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

Please accept our sincere sympathy in the loss of your wife.

The requested refund vouchers are enclosed covering your assessments.

We will need a copy of the Death Certificate before we can complete refund vouchers for you as her spouse. The amount will be \$24.00 less \$.34 interest due on an assessment shortage.

Thank you for notifying us.

Sincerely yours,

A handwritten signature in cursive script that reads "Clara D. Brown".

CLARA D. BROWN
Executive Secretary

CDB:hfb
enc.

Public Welfare Board of North Dakota

BISMARCK, NORTH DAKOTA 58501

RALPH M. CHRISTENSEN, PRESIDENT, WATFORD CITY
JACOB SWENSON, VICE PRESIDENT, BISMARCK
J. W. MATEJCEK, SECRETARY, LANKIN
IVER H. IVERSON, TREASURER, MINOT
L. J. GUSTIN, HETTINGER
MRS. V. W. PARKER, GRAND FORKS
RICHARD HOLMES, GUELPH

LESLIE O. OVRE, EXECUTIVE DIRECTOR



OLD AGE ASSISTANCE
AID TO THE BLIND
AID TO DEPENDENT CHILDREN
AID TO THE PERMANENTLY AND
TOTALLY DISABLED
MEDICAL ASSISTANCE FOR THE AGED
CHILD WELFARE SERVICES
CRIPPLED CHILDREN'S SERVICES
GENERAL ASSISTANCE

October 27, 1965

Mr. Richard Bernard
1615 South Ferry Street
Anoka, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

We are sorry for the delay in answering your letter of October 2, 1965, but we have been working on this situation and have the following information to report.

The Grant County Welfare Board does not wish to proceed in this situation until such time as the States Attorney changes his opinion to the county welfare board. This is, of course, understandable. The Legal Counsel for the Public Welfare Board has ruled that you are eligible for the payment of a portion or all of the medical bills incurred because of your wife's illness. The program under which it would be paid would probably be Aid to the Permanently and Totally Disabled as your wife was certainly disabled in this manner when she incurred the hospital bill.

In discussing this situation it is possible that our Legal Counsel will need to contact the States Attorney of Grant County in order to get him to change his opinion to the Grant County Welfare Board. However, if this is not possible this situation will then be certified by the State Department for payment.

We feel that there is a possibility that there may be some federal funds available to apply in a situation of this kind.

There is a possibility that the Grant County Welfare Board or the State Welfare Board may be able to affect some kind of a settlement for the bill of \$11,530 and the payment thereof. But this will have to be done at a later time, by one of the welfare agencies.

As we indicated previously, we are working on this situation and we would not agree that there is nothing we can do as we hope to be of considerable help to you in the payment of this bill. We realize that it would be difficult if not impossible for to pay the bill from a teacher's salary and support yourself and children as well as keeping your obligations toward your teaching profession.

Mr. Richard Bernard

-2-

October 27, 1965

All we can ask is that you be patient with us as we believe that in some manner or other we can be of considerable help in this situation. This is going to involve a great deal of effort both from the standpoint of the legal approach as well as the medical approach.

We will try to keep you posted as to what progress we are able to make.

Sincerely yours,



Clifford Williams, Director
Division of Field Services

CW/kk

Public Welfare Board of North Dakota

BISMARCK, NORTH DAKOTA 58501

RALPH M. CHRISTENSEN, PRESIDENT, WATFORD CITY
JACOB SWENSON, VICE PRESIDENT, BISMARCK
J. W. MATEJCEK, SECRETARY, LANKIN
IVER H. IVERSON, TREASURER, MINOT
L. J. GUSTIN, HETTINGER
MRS. V. W. PARKER, GRAND FORKS
RICHARD HOLMES, GUELPH



LESLIE O. OVRE, EXECUTIVE DIRECTOR

OLD AGE ASSISTANCE
AID TO THE BLIND
AID TO DEPENDENT CHILDREN
AID TO THE PERMANENTLY AND
TOTALLY DISABLED
MEDICAL ASSISTANCE FOR THE AGED
CHILD WELFARE SERVICES
CRIPPLED CHILDREN'S SERVICES
GENERAL ASSISTANCE

April 19, 1966

Mr. Richard Bernard
1615 South Ferry Street
Anoka, Minnesota

Dear Mr. Bernard:

We realize that there has been an extensive delay in your situation but now believe that we have the situation cleared up.

The Grant County Welfare Board received a bill from the University of Minnesota Hospital for \$11,530. A settlement was finally arrived at with the Hospital that it would settle for \$9,224 to pay the Hospital expenses of your former wife.

This amount is being paid to the University of Minnesota Hospital which will pay the bill in full. We anticipate that this will take away the worry that you have had on this hospital bill.

Sincerely yours,

A handwritten signature in blue ink that reads "Clifford Williams".

Clifford Williams, Director
Division of Field Services

CW/rj

My "Balance Sheet" when I was
considering filing bankruptcy, Oct 1965

PRESENT DEBTS

University of Minnesota Hospitals	\$ 11,530.00
St. Alexius Hospital - Bismarck, North Dakota	1,663.00
1st Nat'l Bank, Grand Forks, N.D. - (St. Michaels Hosp)	1,175.00
Petersen-Olsen Funeral Home - Valley City, N.D.	875.00
American Nat'l Bank, Valley City, N.D. - Car Payment	603.00
American Nat'l Bank, Valley City, N.D. - Personal loan plus car payments for Summer, 1965	303.00
1st Nat'l Bank, Grand Forks, N.D. - (Grand Forks Clinic)	303.00
Quain & Ramstad Clinic, Bismarck, North Dakota	127.00
Lorenzen Memorial Hospital, Elgin, North Dakota	101.00
Standard Oil Company	100.00
Montgomery Ward	80.00 app.
J. C. Penney Company	50.00 app.
Community Clinic, Elgin, North Dakota	35.00 app.
Elgin Clinic, Elgin, North Dakota	25.00
Economy Drug, Elgin, North Dakota	12.00

TOTAL \$ 15,982.00

PRESENT INCOME AFTER TAXES AND OTHER STANDARD DEDUCTIONS:

Anoka-Hennepin School District #16	\$ 375.00 per month
Lincoln Bakery and Delicatessen	\$120.00 - 150.00 per month
TOTAL	\$495.00 - \$525.00 per month

OTHER SOURCES OF INCOME:

Life Insurance on wife	app \$1,300.00
Social Security on wife	132.00
TOTAL	1,432.00

FIXED EXPENSES PER MONTH:

Room	\$ 40.00
Child Care for son	80.00
Feed	60.00
Gasoline	30.00
	205.00
Auto Insurance (semi-annual payment) per month	12.00 app
Life Insurance per month	12.00 app
Blue Shield of Minnesota	10.00 app
Mutual of Omaha (Hospital)	10.00 app
TOTAL FIXED PLUS INS.	249.00 app

PRESENT PAYMENTS ON ACCOUNTS

1st Nat'l Bank of Grand Forks - two accounts	86.08
American National Bank of Valley City - two accounts	92.80
	178.88

TOTAL PAYMENTS FOR ALL PURPOSES PER MONTH \$ 428.00